



RECHARGEABLE LI-ION BATTERY PACK / BATTERIE LITHIUM-ION RECHARGEABLE
BATERÍA RECARGABLE DE LITIO-IÓN
ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНАЯ
二次锂电池组 / 二次鋰電池組 / 充電式リチウムイオンバッテリーパック

BTR-STP200

EN Owner's Manual
DE Benutzerhandbuch
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones

PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
RU Руководство пользователя
ZH-CN 使用说明书

ZH-TW 使用說明書
KO 사용설명서
JA 取扱説明書

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la batterie BTR-STP200 de Yamaha.

Ce produit est une batterie lithium-ion rechargeable.

Ce mode d'emploi décrit les mesures de précaution à respecter lors de l'utilisation et de la recharge de la batterie.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit afin de profiter pleinement de ses fonctionnalités.

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver en lieu sûr.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et utiliser le produit correctement.

L'utilisation du produit de manière incorrecte pourrait provoquer des blessures ou des brûlures, une fuite de liquide, une surchauffe, une explosion ou des dégâts au produit.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- Ne chargez jamais ce produit s'il est mouillé. Cela pourrait provoquer un risque d'électrocution, un incendie ou un dysfonctionnement dû à un court-circuit.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Manipulation

- Avant d'installer, de retirer ou de charger ce produit, lisez et suivez la description de ce mode d'emploi correspondant à l'appareil dans lequel vous comptez installer ce produit.
Sinon, vous risquez de provoquer un incendie, une surchauffe ou une explosion, ou encore d'endommager le produit ou votre appareil.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- Évitez d'exposer les batteries à une source de chaleur excessive, telle que les rayons directs du soleil, les flammes ou toute autre source de chaleur similaire.
- En cas de fuite du liquide des batteries, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la batterie est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- Ne mettez pas les batteries en court-circuit. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation dus aux fuites de liquide.

- Ne placez pas les batteries dans une poche ou un sac, et ne les transportez pas et ne les stockez pas avec des objets métalliques. La batterie risque de présenter un court-circuit ou une fuite, ou encore d'exploser, ce qui pourrait provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne conservez pas ce produit dans un endroit où la pression atmosphérique est extrêmement faible. Il pourrait exploser et provoquer un incendie ou des blessures.
- Ne soumettez pas les batteries à des chocs mécaniques et ne les laissez pas tomber. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou un dysfonctionnement.

Emplacement et connexions

- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions d'usage élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui.

La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Manipulation

- Ne manipulez jamais les batteries avec les mains mouillées.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus.
- Vérifiez toujours que les batteries sont insérées dans le bon sens. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer une surchauffe, un incendie ou une fuite du liquide des batteries.
- Avant de stocker ou de mettre au rebut des batteries, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant dessus un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si la borne de la batterie touche d'autres batteries ou objets métalliques, elle peut provoquer une surchauffe, un incendie ou la fuite du liquide des batteries.
- Chargez uniquement la batterie avec le chargeur spécifié. Le chargement de la batterie avec un chargeur non spécifié peut provoquer une fuite, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Effectuez le chargement dans la plage de températures de charge spécifiée. Le chargement à une température en dehors de cette plage risque de provoquer une fuite, une surchauffe, une explosion ou des dégâts.

AVIS

Manipulation et entretien

- Pour éviter tout déchargement excessif de la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie est « verrouillée » et ne fonctionne pas à sa sortie d'usine. Pour déverrouiller et activer la batterie en vue de sa première utilisation, vous devez l'installer dans le produit prévu ou dans un chargeur de batterie spécifié, puis brancher le produit ou le chargeur sur une prise de courant à l'aide du cordon d'alimentation dédié.
- Ce produit est une batterie lithium-ion. Chargez-le avant de l'utiliser. Même si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, rechargez-le toutes les six mois afin de préserver l'autonomie de la batterie. Sinon, le produit risque de ne plus pouvoir conserver sa charge.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, retirez la batterie de l'appareil concerné. Sinon, la batterie risque de se décharger ou le liquide de fuir, ce qui pourrait endommager votre appareil.
- Ne retirez pas les batteries de leur emballage d'origine tant que vous ne devez pas les utiliser.
- Maintenez les batteries propres et sèches.
- Essuyez les bornes des batteries avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Ne laissez pas les batteries en charge prolongée lorsque vous ne les utilisez pas.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, retirez la batterie de l'appareil concerné. Sinon, la batterie risque de se décharger ou le liquide de fuir, ce qui pourrait endommager votre appareil.
- N'installez pas ce produit dans un endroit soumis à des fluctuations importantes de la température ambiante. Sinon, de la condensation risque de se former à l'intérieur et sur la surface de l'appareil et l'endommager.
- Si vous pensez que de la condensation s'est formée sur ou dans l'appareil, laissez-le reposer un moment, puis allumez-le. La mise sous tension de l'appareil si de la condensation est présente risque de l'endommager.
- N'utilisez pas de solution d'hypochlorite de sodium, d'éthanol, de benzine, de diluant, de détergent ou de chiffon imbibé de produit chimique pour nettoyer la surface du produit, sous peine de décolorer ou d'abîmer la surface.

Informations

À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

À propos de la mise au rebut

- Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.
- Ne jetez pas votre ancienne batterie à la poubelle. Appelez le 1-877-2-RECYCLE pour trouver le point de collecte le plus proche de chez vous pour le recyclage de la batterie. Vous pouvez également trouver les points de collecte sur le site Web de Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) à l'adresse :

<http://www.call2recycle.org/>

Lorsque ce produit est en fin de vie, prenez soin de retirer et de recycler la batterie avant de mettre le produit au rebut.

REMARQUE : Le texte ci-dessus ne concerne que les batteries nickel-cadmium (Ni-Cd), nickel-métalhydrure (Ni-MH) et lithium-ion (Li-ion) ainsi que les petites batteries scellées au plomb (Pb).
(Pour l'Amérique, pour le Canada)

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

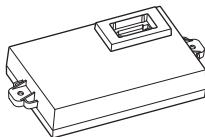
N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Éléments fournis

- BATTERIE LI-ION RECHARGEABLE × 1



- Mode d'emploi (ce manuel)

Caractéristiques techniques générales

Modèle	BTR-STP200
Type de batterie	Batterie lithium-ion rechargeable
Poids	530 g
Taille	186 × 96 × 39 mm
Capacité	79,92 Wh (2 700 mAh, 29,6 V)
Durée de chargement	Environ 4 heures (pour le STAGEPAS200)
Température de fonctionnement	0-40 °C
Température de chargement	5-40 °C

- Si ce produit est stocké pendant douze mois à des températures comprises entre -20 et 25 °C, la capacité de charge de la batterie sera réduite d'environ 10 %.
- La durée de chargement de la batterie est une estimation pour le chargement complet d'une batterie complètement déchargée. La durée varie en fonction du niveau de charge restant de la batterie et de la température ambiante.
- Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Information for users on collection and disposal of used batteries:



These symbols on the batteries and/or accompanying documents mean that used batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of the batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of used batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard battery, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom symbol example):

This symbol complies with the requirement set by the EU Battery Directive.

(581-M03 WEEE battery en 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung benutzter Akkus:



Befinden sich diese Symbole auf den Akkus und/oder beiliegenden Unterlagen, sollten die benutzte Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie benutzte Akkus bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Akkus helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten benutzter Akkus kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die jeweilige Verkaufsstelle.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Akkus entsorgen möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol:

Dieses Symbol entspricht den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie.

Informations aux utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des piles usagées :



Ces symboles imprimés sur les piles et/ou la documentation fournie indique que les batteries usagées ne peuvent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers.

Afin de garantir le traitement, la récupération et le recyclage corrects des batteries usagées, mettez-les au rebut dans les centres de collecte adéquats, conformément aux réglementations dans votre pays ou région.

La mise au rebut correcte des batteries contribue à la sauvegarde de ressources précieuses et permet de prévenir les risques d'effet néfaste sur la santé publique et l'environnement observés dans le cas de la mise au rebut incorrecte des batteries.

Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des batteries usagées, veuillez prendre contact avec les autorités locales, le centre de collecte des déchets de votre région ou le point de vente où vous avez acheté les piles.

Avis aux utilisateurs commerciaux dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser de batteries, adressez-vous au revendeur ou au fabricant de ces produits pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans les pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est uniquement d'application dans l'Union européenne. Avant de mettre de tels produits au rebut, prenez contact avec les autorités locales de votre région ou un revendeur et informez-vous sur leur mise au rebut correcte.

Au sujet du symbole de batterie :

Ce symbole est conforme aux stipulations de la Directive UE sur les piles et accumulateurs.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de pilas usadas:



Estos símbolos en las pilas y documentos anexos significan que las pilas usadas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de las pilas usadas, llévelas a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estas pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de las pilas usadas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar la pila, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila:

Este símbolo cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas.

Informações para usuários sobre coleta e descarte de baterias usadas:



Esses símbolos nas baterias e / ou nos documentos que as acompanham significam que as baterias usadas não devem ser misturadas com o lixo doméstico geral.

Para o tratamento adequado, recuperação e reciclagem de baterias usadas, leve-as aos pontos de coleta aplicáveis, de acordo com a legislação nacional.

Ao descartar as baterias corretamente, você ajudará a economizar recursos valiosos e a prevenir quaisquer efeitos negativos potenciais sobre a saúde humana e o meio ambiente que poderiam surgir do manuseio inadequado de resíduos.

Para obter mais informações sobre a coleta e reciclagem de baterias usadas, entre em contato com a prefeitura local, o serviço de descarte de lixo ou o ponto de venda onde você comprou os itens.

Para usuários comerciais na União Europeia:

Se você deseja descartar a bateria, entre em contato com seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre o descarte em outros países além da União Europeia:

Este símbolo é válido somente na União Europeia. Se você deseja descartar estes artigos, por favor, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e pergunte sobre a melhor forma de descartar.

Observação para o símbolo da bateria:

Este símbolo está em conformidade com os requisitos definidos pela Diretiva de Bateria da UE.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di batterie usate:



Questi simboli sulle batterie, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che le batterie usate non devono essere mischiate con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di batterie usate, si prega di portarle ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione nazionale.

Lo smaltimento corretto delle batterie consente di recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di batterie usate, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera smaltire le batterie, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questo simbolo vale solo nell'Unione Europea. Se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Nota sul simbolo della batteria:

questo simbolo è conforme ai requisiti imposti dalla Direttiva UE sulle batterie.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselet irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selje Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dēmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobne informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsljava datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

原产地：中国制造

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation

Published 09/2022

2022年9月 发行

MWES-A0



VFG4800